

Growing in Purity and Love

在清潔跟愛中成長

1 Thessalonians
帖撒羅尼迦前書 4:3-12

**How should we handle
sexual temptation?**

Growing Together, While Apart

當分開時一起成長

1

Impact of **Faith**

信心的影響

2a,b

Toil of **Love**

愛心的勞苦

3

Acc. with **Hope**

充滿希望的負責

4

Purity + **Love**

在聖潔和愛中成長

5a

Hope of Salvation

救贖的盼望

5b

Acts of **Faith**

信心的行爲

Purity and Love (1Thes4)

1. The **Will** of God

神的旨意 (v3-6a)

2. Our **Identity** in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

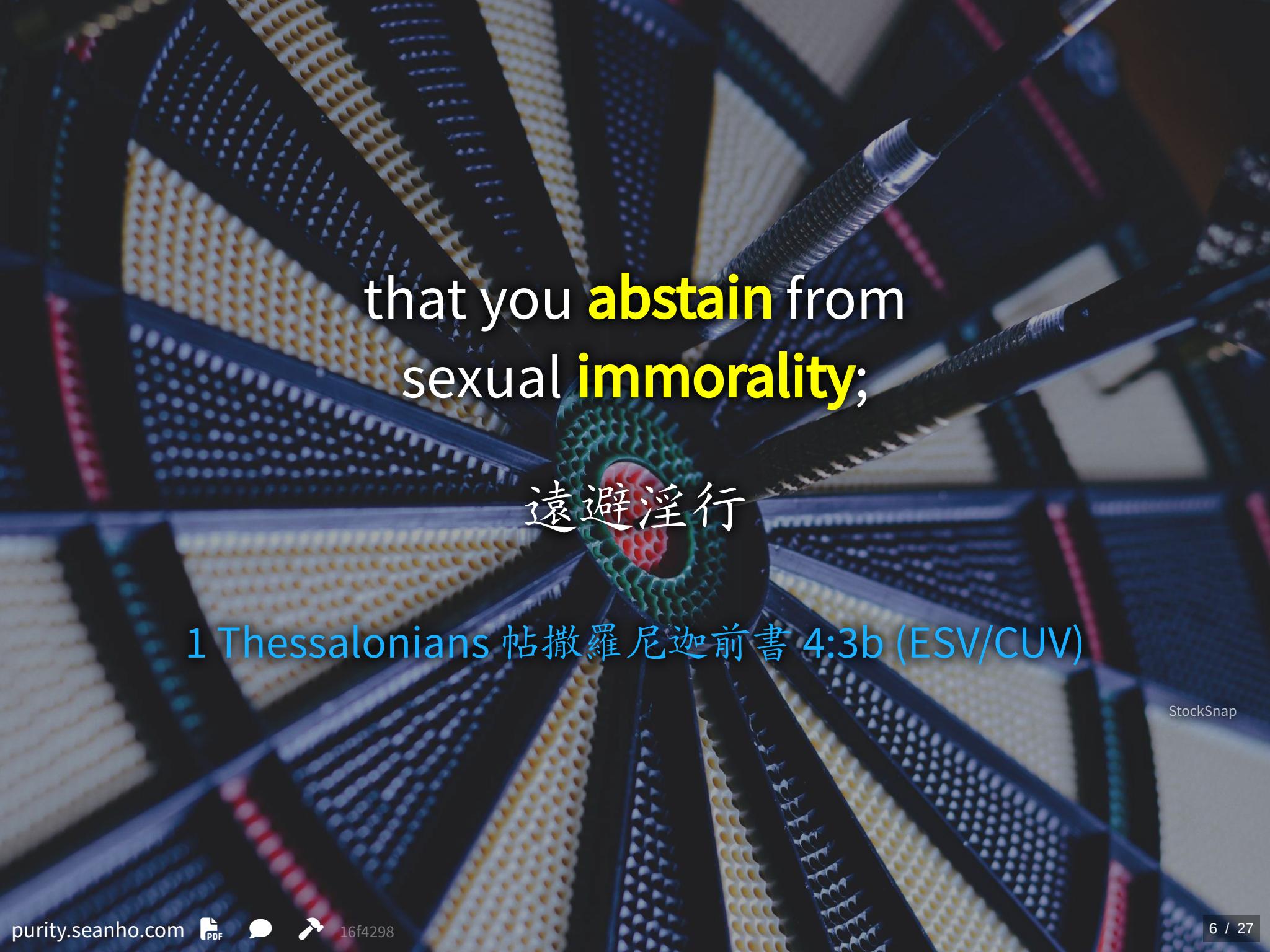
3. From Selfishness to **Service**

從自私到服侍 (v9-12)

For this is the will of God, your **sanctification**:
神的旨意就是要你們成爲聖潔

1. **Flee** Immorality 逃避淫行
2. Honour Our Own **Bodies**
3. Honour **Others**

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:3a (ESV/CUV)

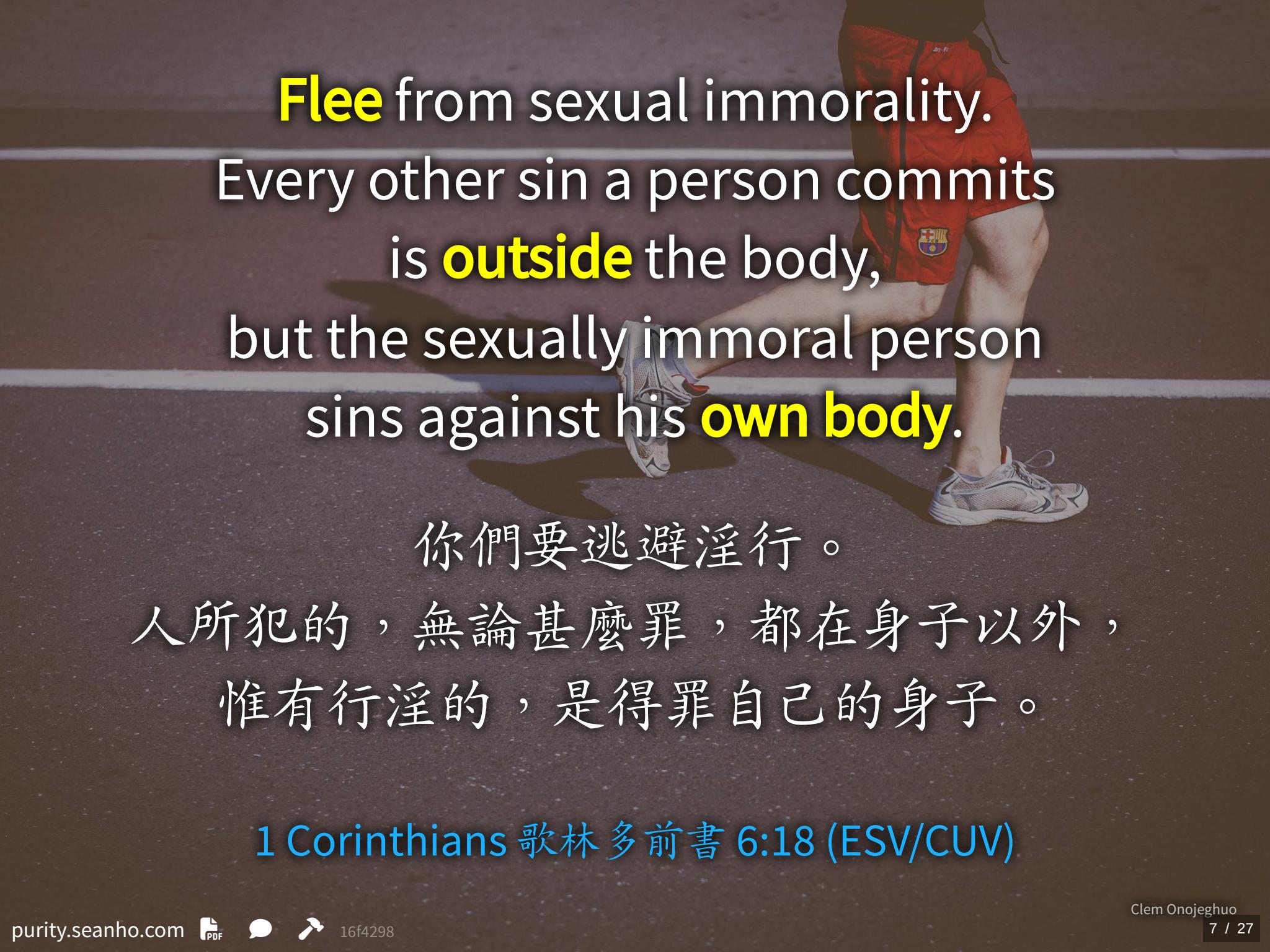


that you **abstain** from
sexual **immorality**;

遠避淫行

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:3b (ESV/CUV)

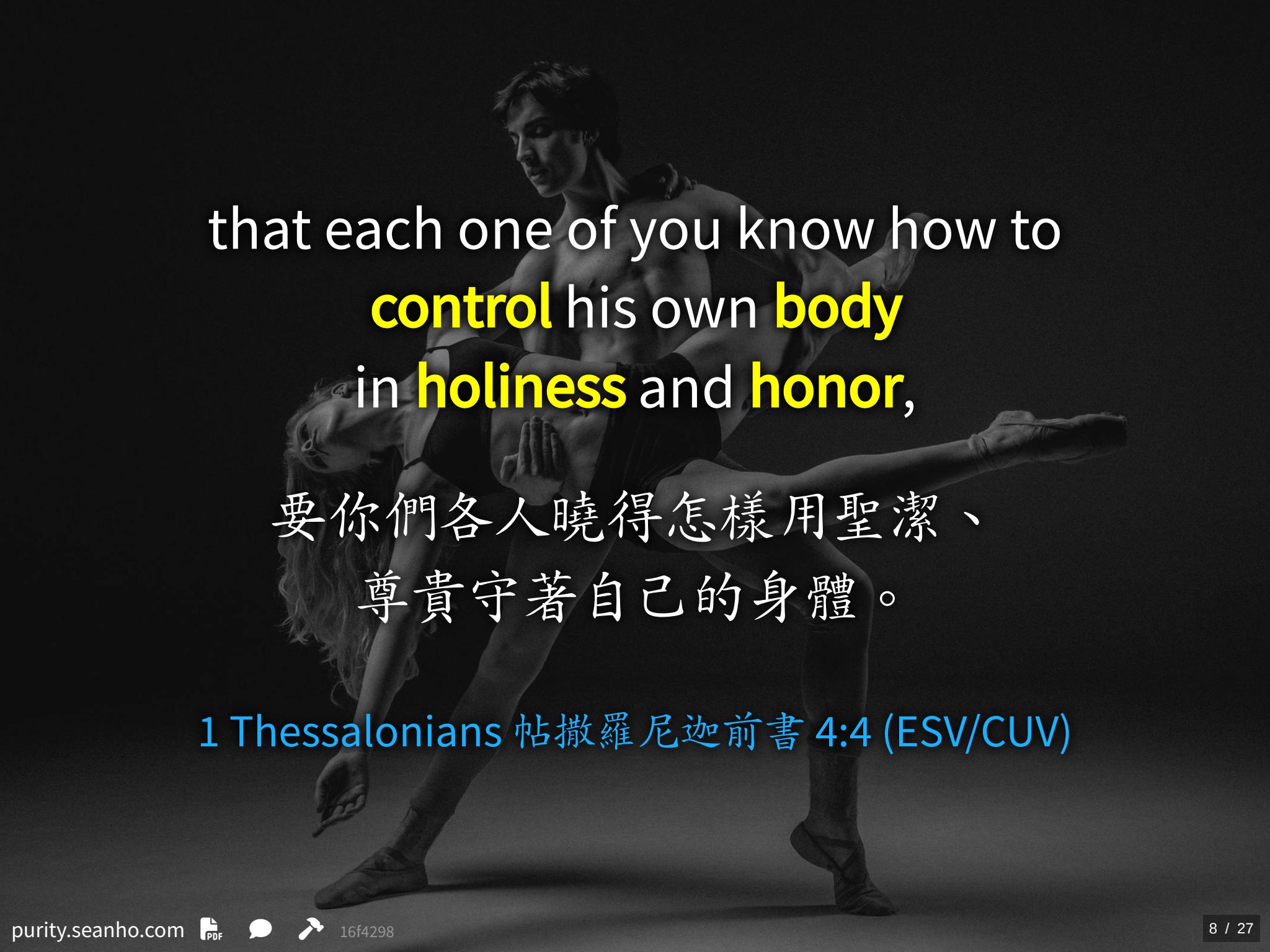
StockSnap



Flee from sexual immorality.
Every other sin a person commits
is **outside** the body,
but the sexually immoral person
sins against his **own body**.

你們要逃避淫行。
人所犯的，無論甚麼罪，都在身子以外，
惟有行淫的，是得罪自己的身子。

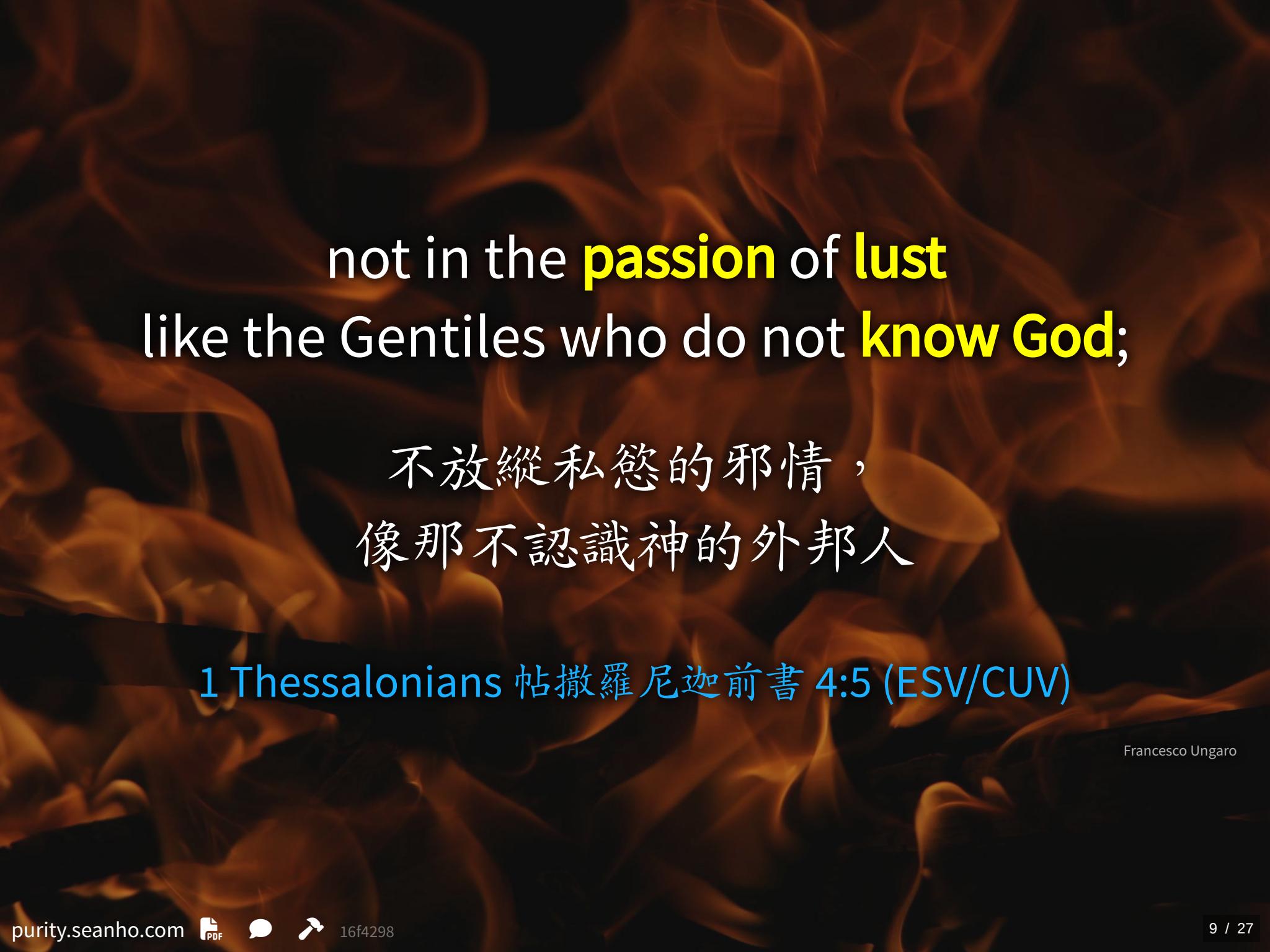
1 Corinthians 歌林多前書 6:18 (ESV/CUV)



that each one of you know how to
control his own **body**
in **holiness** and **honor**,

要你們各人曉得怎樣用聖潔、
尊貴守著自己的身體。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:4 (ESV/CUV)

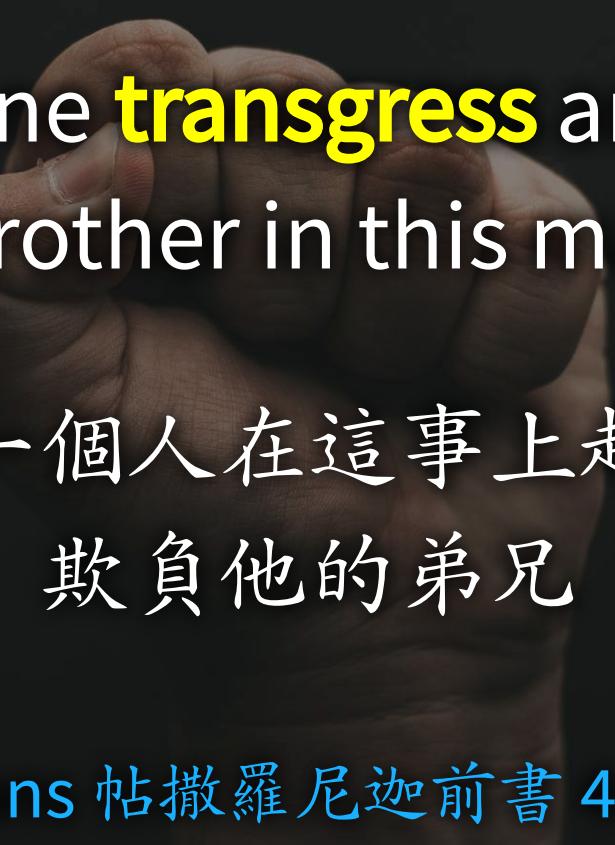


not in the **passion** of **lust**
like the Gentiles who do not **know God**;

不放縱私慾的邪情，
像那不認識神的外邦人

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:5 (ESV/CUV)

Francesco Ungaro

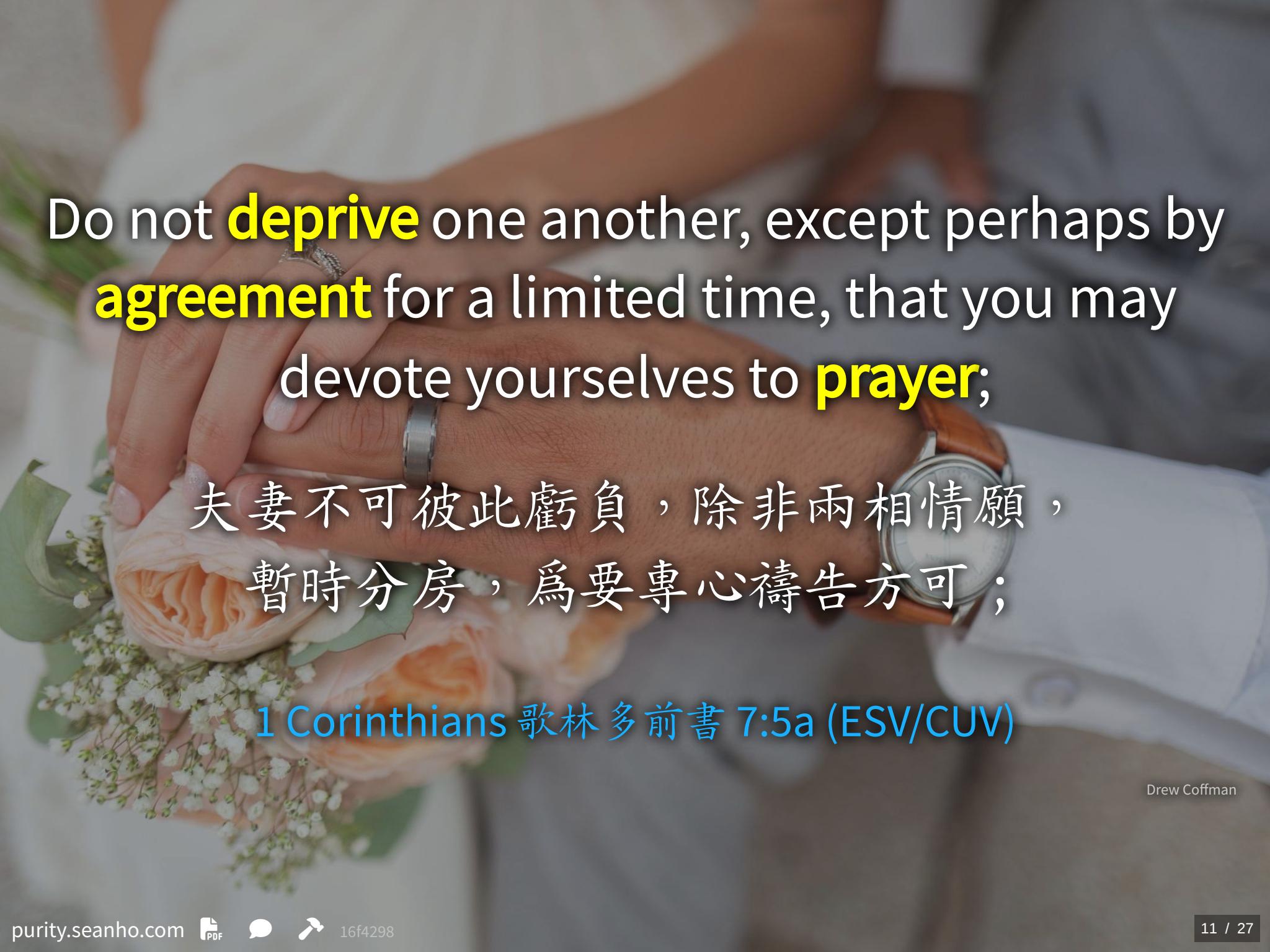


that no one **transgress** and **wrong**
his brother in this matter,

不要一個人在這事上越分，
欺負他的弟兄

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:6a (ESV/CUV)

Luis Quintero



Do not **deprive** one another, except perhaps by
agreement for a limited time, that you may
devote yourselves to **prayer**;

夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，
暫時分房，爲要專心禱告方可；

1 Corinthians 歌林多前書 7:5a (ESV/CUV)

Drew Coffman



but then come **together** again,
so that Satan may not **tempt** you
because of your lack of **self-control**.

以後仍要同房，
免得撒但趁著你們情不自禁，引誘你們。

1 Corinthians 歌林多前書 7:5b (ESV/CUV)

What is God's **will** for us
regarding **sexuality**?

神在性方面
對我們的旨意是什麼？

Purity and Love (1Thes4)

1. The Will of God

神的旨意 (v3-6a)

2. Our Identity in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

3. From Selfishness to Service

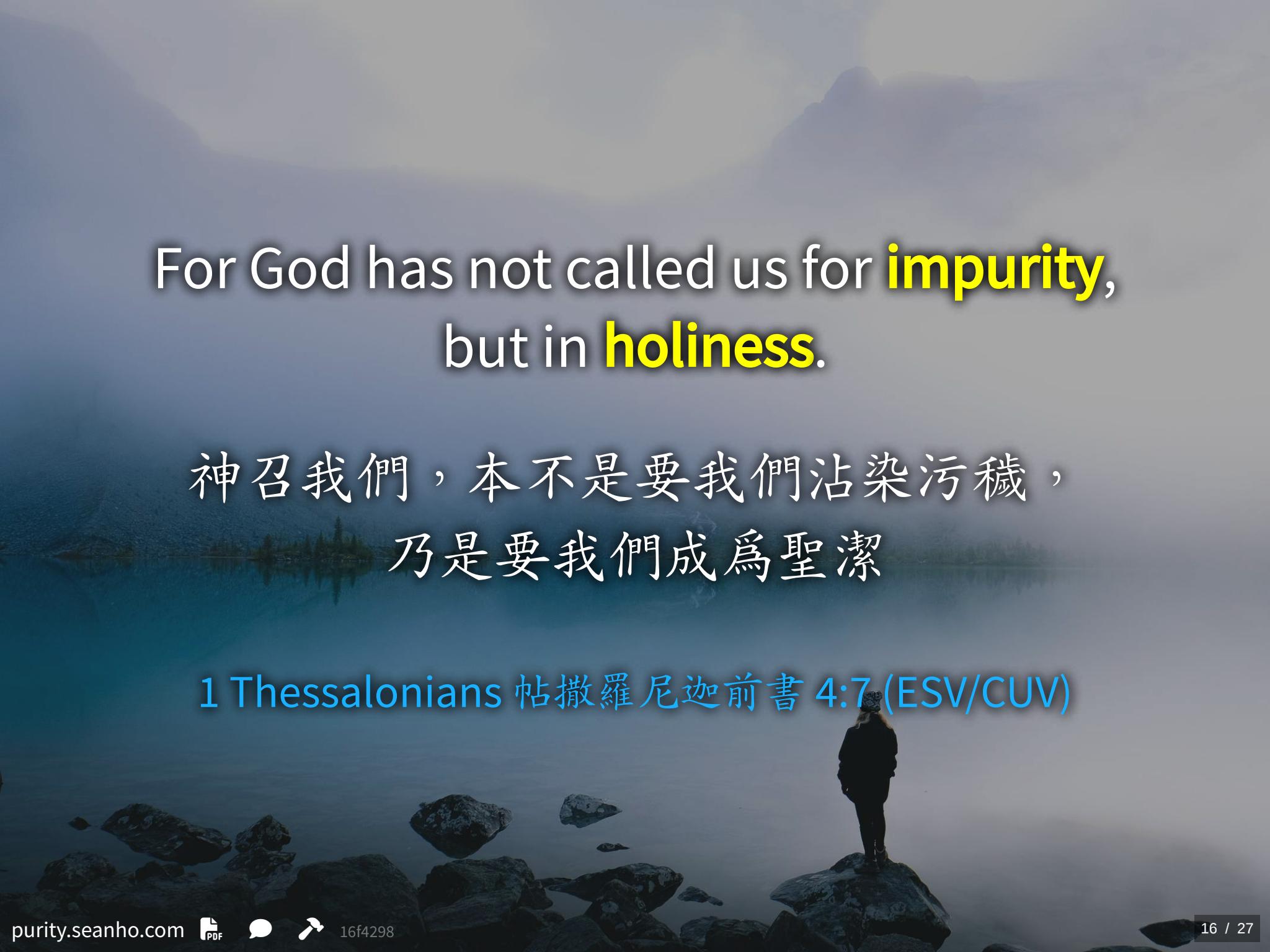
從自私到服侍 (v9-12)

because the Lord is an **avenger** in all these things, as we told you beforehand and solemnly warned you.

因為這一類的事，主必報應，
正如我預先對你們說過，
又切切囑咐你們的。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:6b (ESV/CUV)

© Søren Niedziella, CC-BY 2.0

A photograph of a person standing on a large rock in the foreground, looking out over a calm lake towards a range of mountains in the distance. The sky is overcast with soft light.

For God has not called us for **impurity**,
but in **holiness**.

神召我們，本不是要我們沾染污穢，
乃是要我們成爲聖潔

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:7 (ESV/CUV)



Therefore whoever **disregards** this,
disregards not **man** but **God**,
who gives his **Holy Spirit** to you.

所以那棄絕的，不是棄絕人，
乃是棄絕那賜聖靈給你們的神。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:8 (ESV/CUV)

Łukasz Łada

For God has not called us for **impurity**,
but in **holiness**.

神召我們，本不是要我們沾染污穢，
乃是要我們成爲聖潔

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:7 (ESV/CUV)

Alex Jones

What role does **sexuality** play
in our **identity** in Christ?

我們性的特性
在我們基督的身分中
扮演什麼角色？

Purity and Love (1Thes4)

1. The Will of God

神的旨意 (v3-6a)

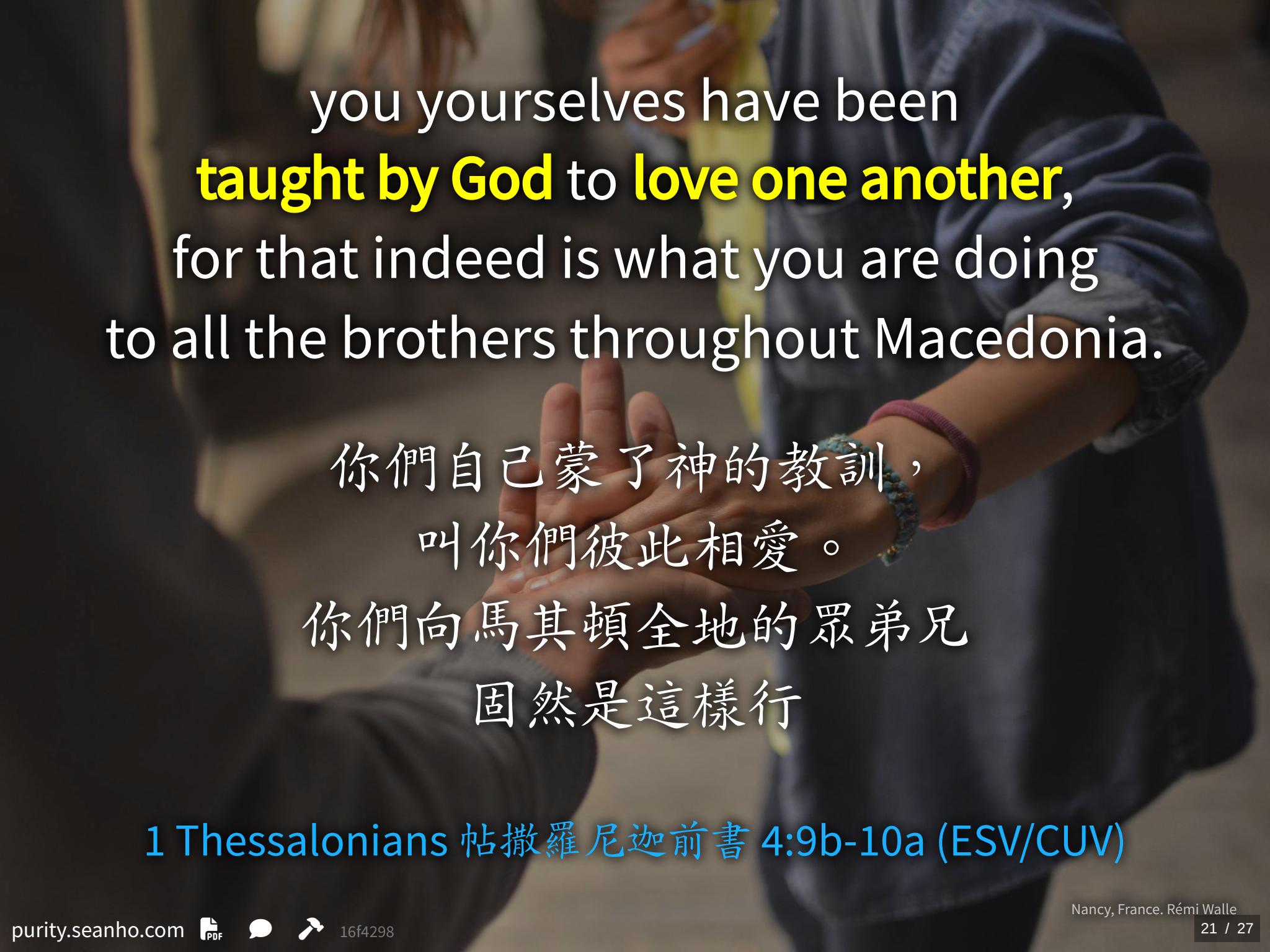
2. Our Identity in Christ

我們在基督裡的身份 (v6b-8)

3. **From Selfishness to Service**

從自私到服侍 (v9-12)



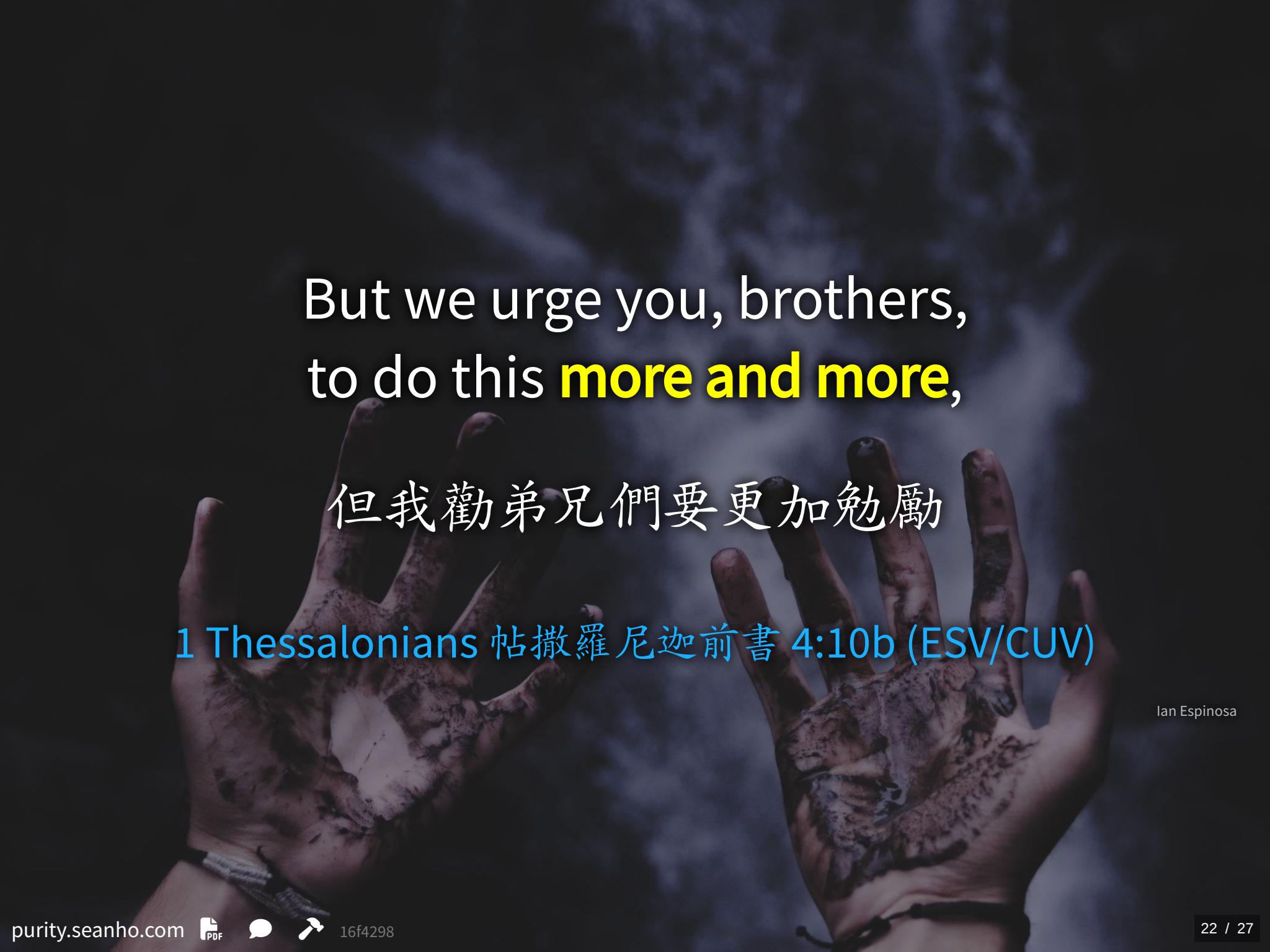


you yourselves have been
taught by God to love one another,
for that indeed is what you are doing
to all the brothers throughout Macedonia.

你們自己蒙了神的教訓，
叫你們彼此相愛。

你們向馬其頓全地的眾弟兄
固然是這樣行

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:9b-10a (ESV/CUV)

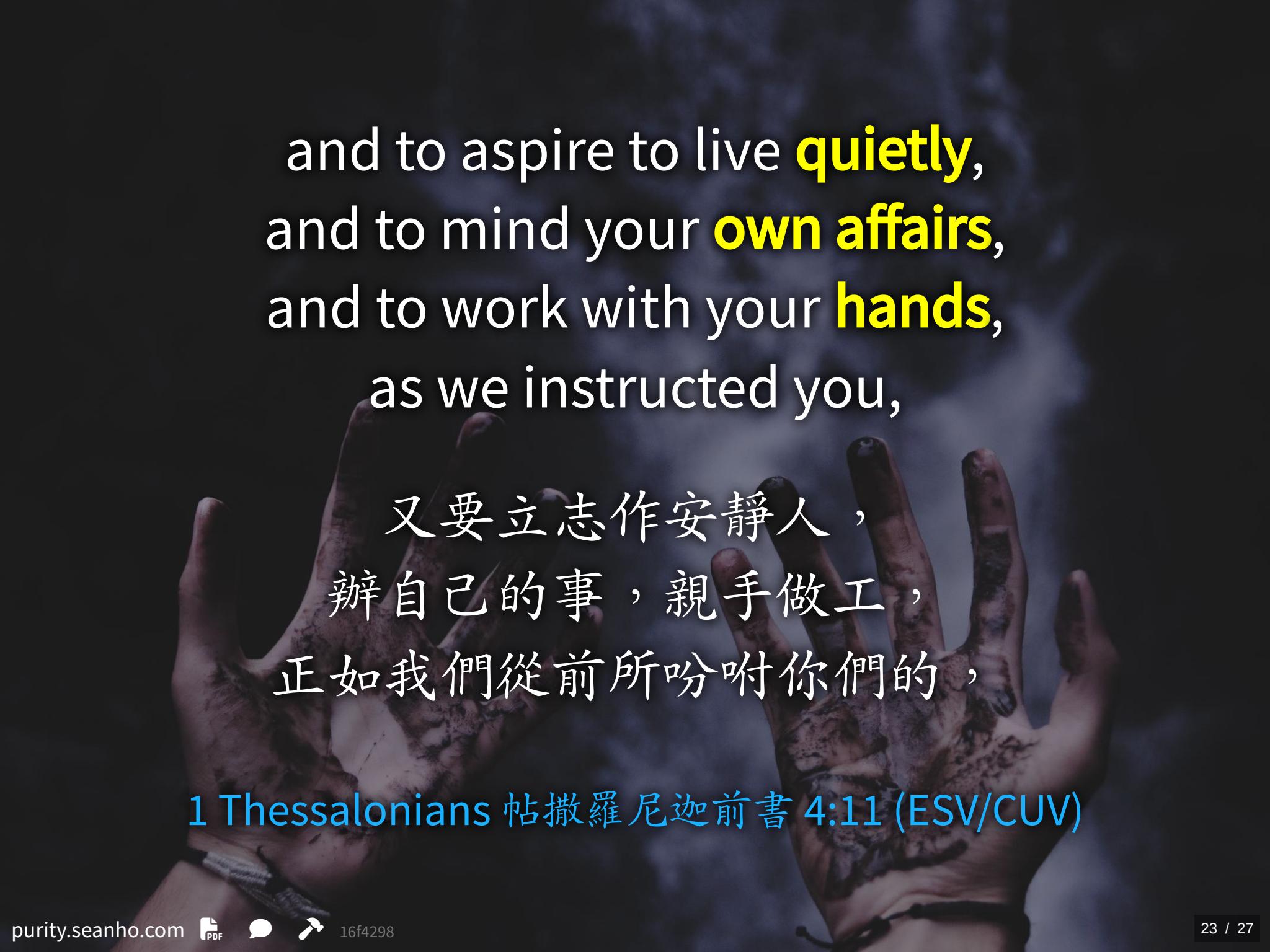


But we urge you, brothers,
to do this **more and more**,

但我勸弟兄們要更加勉勵

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:10b (ESV/CUV)

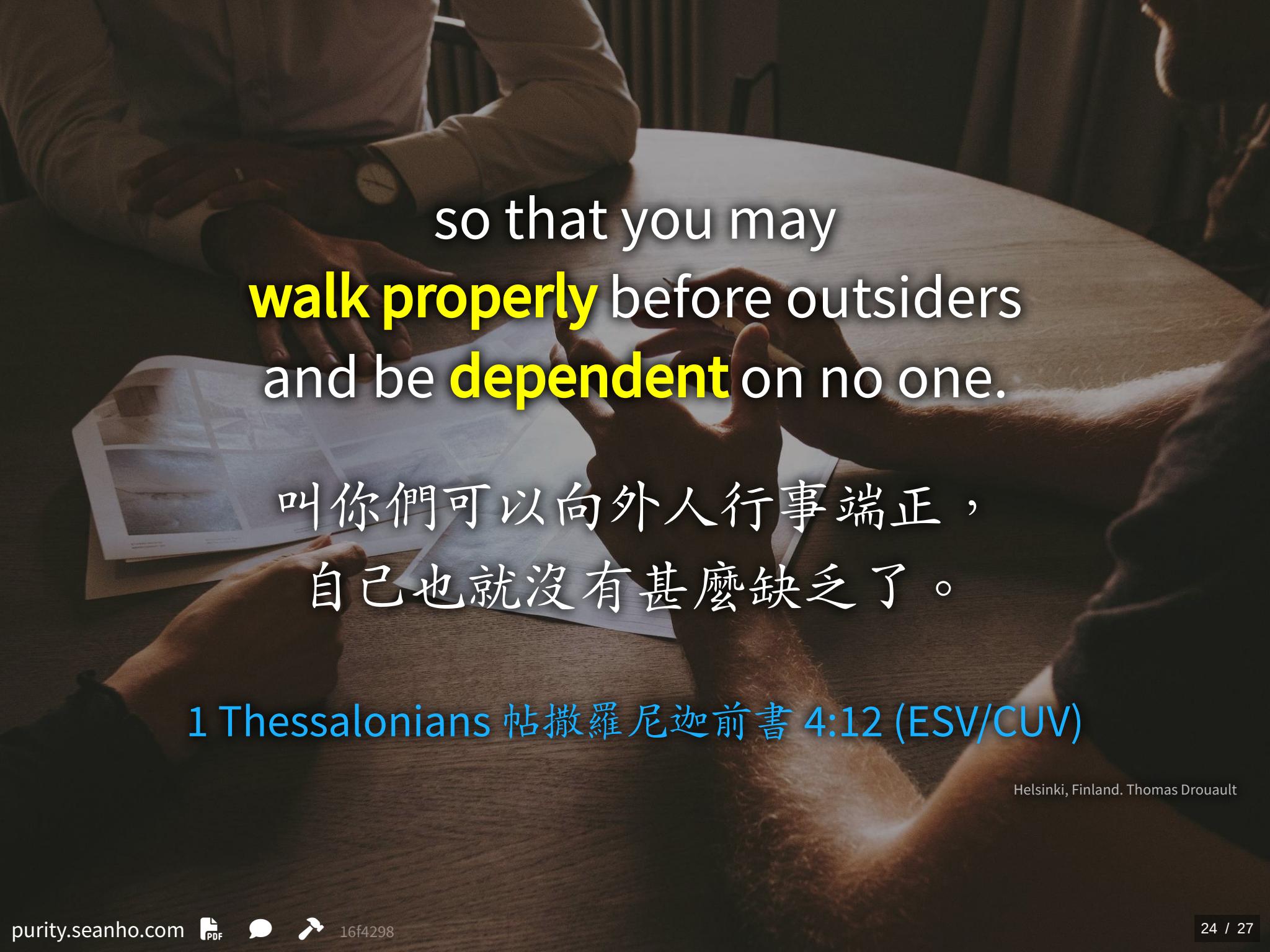
Ian Espinosa



and to aspire to live **quietly**,
and to mind your **own affairs**,
and to work with your **hands**,
as we instructed you,

又要立志作安靜人，
辦自己的事，親手做工，
正如我們從前所吩咐你們的，

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:11 (ESV/CUV)



so that you may
walk properly before outsiders
and be **dependent** on no one.

叫你們可以向外人行事端正，
自己也就沒有甚麼缺乏了。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 4:12 (ESV/CUV)

Helsinki, Finland. Thomas Drouault

A close-up photograph of a person's hands holding a dark, round bowl filled with a bunch of ripe, dark blue grapes. The hands have dark-painted fingernails. The background is a dark, textured surface.

You will be **enriched** in every way
to be **generous** in every way,
which through us will
produce **thanksgiving** to God.

叫你們凡事富足，可以多多施捨，
就藉著我們使感謝歸於神

2 Corinthians 歌林多後書 9:11 (ESV/CUV)

Neven Krcmarek, Popovec, Croatia

How can I abound in love
for fellow believers?

我如何對信徒同工充滿愛心？

